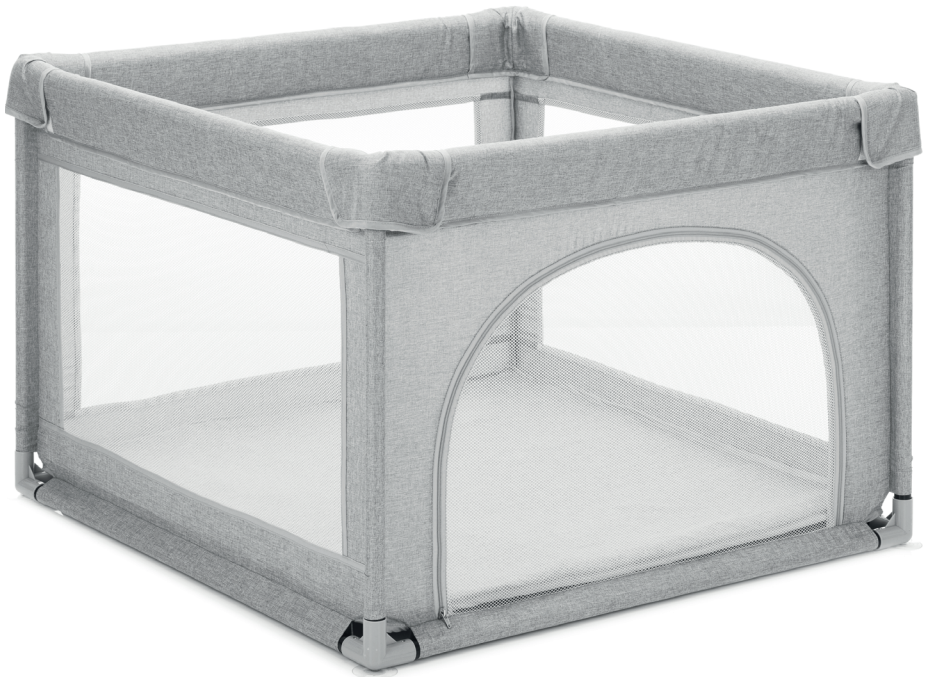


4021-07

**DE: Bedienungsanleitung | EN: manual |
SL: Navodila za uporabo | HR: priručnik |
HU: használati utasítás | IT: manuale operativo**



Art.: 4021-07

**DE: Laufgitter | EN: playpen | SL: playpen |
HR: ogradica za dijete | HU: Járóka | IT: Box per bambini**

**WICHTIG! SORGFÄLTIG LESEN UND
FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN
AUFBEWAHREN.**

**IMPORTANT! KEEP THESE
INSTRUCTIONS FOR FUTURE
REFERENCE.**

**POMEMBNO! PAŽLJIVO PREBERITE IN
HRANITE ZA NADALJNJO UPORABO.**

**VAŽNO! PAŽLJIVO PROČITAJTE I
ZADRŽITE ZA BUDUĆE REFERENCE.**

**FONTOS! OLVASSA EL FIGYELMESEN,
ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI
REFERENCIAKÉNT.**

**IMPORTANTE! LEGGERE
ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER
RIFERIMENTO FUTURO.**

DE Bestandteile

A 4x Rohr lang (950mm) unten



B 4x Rohr mittellang (930mm) oben



C 4x Rohr kurz (620mm) seitlich



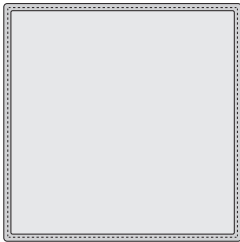
D 4x Eckverbindung (mit Saugnapf)



E 4x Eckverbindung (ohne Saugnapf)



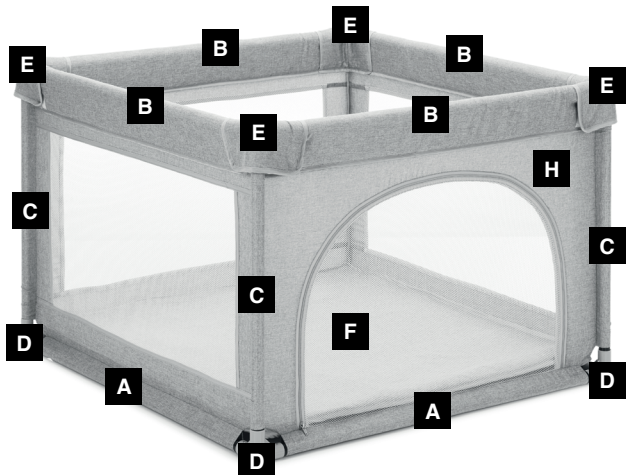
F 1x Weiche Matratze



G 1x Transporttasche



H 1x Bezug (Textil)



DE Aufbau

Schritt 1:

Führen Sie die langen Rohre **A** in die unteren Öffnungen im Bezug ein.

Schritt 2:

Stecken Sie die langen Rohre **A** in die Eckverbindern **D**.



Schritt 3:

Führen Sie die kurzen Rohre **C** in die seitlichen Öffnungen im Bezug ein.

Schritt 4:

Stecken Sie die kurzen Rohre **C** in die Eckverbindern **D**.



DE Aufbau

Schritt 5:

Führen Sie die mittellangen Rohre **B** in die oberen Öffnungen im Bezug ein.

Schritt 6:

Stecken Sie die mittellangen Rohre **B** in die Eckverbindern **E**.



DE Warnungen

WARNUNG:

- 1) Prüfen Sie die Einzelteile regelmäßig auf festen Halt von Befestigungselementen.
- 2) Lassen Sie Ihr Kind niemals unbeaufsichtigt, behalten Sie Ihr Kind immer im Auge.
- 3) Nach dem Aufbauen, stellen Sie sicher, dass das Laufgitter sicher aufgebaut ist und alle Teile eingrastet bzw. fixiert sind.
- 4) Bauen Sie das Laufgitter nicht ab, wenn das Baby im Laufgitter ist.
- 5) Erlauben Sie Ihrem Baby nicht aus dem Reisebett zu klettern.
- 6) Verwenden Sie das Laufgitter nicht ohne die mitgelieferte Matratze.
- 7) Lassen Sie nichts im Laufgitter, das zur Erstickung oder Strangulation führen könnte.
- 8) Bitte beachten Sie die Gefahr von offenem Feuer und anderen starken Hitzequellen - wie elektrische Heizöfen, Gasöfen usw. in der Nähe des Laufgitters.
- 9) Vermeiden Sie, dass das Laufgitter übermäßig beladen wird - belastbar bis max. 15kg.
- 10) Wenn der Auf- oder Abbau nicht leichtgängig ist, kontrollieren Sie das Laufgitter sorgfältig und halten Sie sich an die Beschreibung um Schäden zu vermeiden.

REINIGUNG & WARTUNG:

- 1) Verwenden Sie nur Haushalts-Seife oder Waschmittel mit warmen Wasser.
- 2) Verwenden Sie zum Waschen lauwarmes Wasser und lassen Sie es danach gründlich abtropfen und trocknen. NICHT BLEICHEN!
- 3) Lagern oder benutzen Sie das Laufgitter nicht an Orten, mit extrem hohen oder extrem niedrigen Temperaturen oder hoher Luftfeuchtigkeit und achten Sie stets auf ausreichende Belüftung. Dieses Laufgitter ist für Kinder von 0 bis 4 Jahren geeignet. (Maximalgewicht: 15 kg)

EN Parts

A 4x Long tube (950mm) down



B 4x Medium length tube (930mm) up



C 4x Short tube (620mm) side



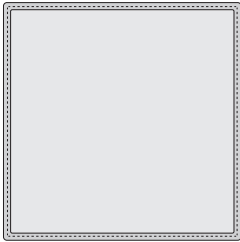
D 4x corner connector (with suction cup)



E 4x corner connector (without suction cup)



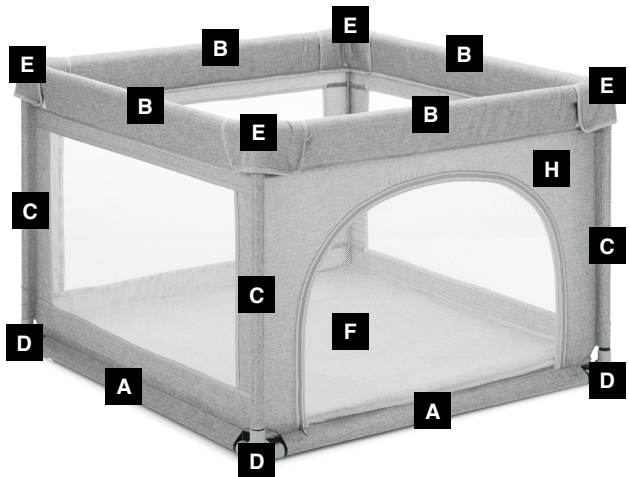
F 1x soft mattress



G 1x carry bag



H 1x cover (textile)



EN Assembly

Step 1:

Insert the long tubes **A** into the lower openings in the cover.

Step 2:

Insert the long tubes **A** into the corner connectors **D**.



Step 3:

Insert the short tubes **C** into the side openings in the cover.

Step 4:

Insert the short tubes **C** into the corner connectors **D**.



EN Assembly

Step 5:

Insert the medium length tubes **B** into the upper openings in the cover.

Step 6:

Insert the medium length tubes **B** into the corner connectors **E**.



EN Warnings

WARNING:

- 1) Regularly check the individual parts for firm hold of fastening elements.
- 2) Never leave your child unattended, always keep an eye on your child.
- 3) After assembly, make sure that the playpen is securely assembled and that all parts are locked in place.
- 4) Do not disassemble the playpen when the baby is in the playpen.
- 5) Do not allow your baby to climb out of the playpen.
- 6) Do not use the playpen without the mattress provided.
- 7) Do not leave anything in the playpen that could lead to suffocation or strangulation.
- 8) Please be aware of the danger of open fire and other sources of intense heat - such as electric heaters, gas stoves, etc. - near the playpen.
- 9) Avoid overloading the playpen - maximum load of 15kg.
- 10) If the assembly or disassembly is not easy, check the playpen carefully and follow the description to avoid damage.

CLEANING & MAINTENANCE:

- 1) Only use household soap or detergent with warm water.
- 2) Use lukewarm water for washing, then drain and dry thoroughly. **DO NOT BLEACH!**
- 3) Do not store or use the playpen in places with extremely high or extremely low temperatures or high humidity and always ensure sufficient ventilation.

This playpen is suitable for children from 0 to 4 years old. (Maximum weight: 15 kg)

SL Deli

A 4x Dolga cev (950 mm) navzdol



B 4x Cev srednje dolžine (930 mm) navzgor



C 4x kratka cev (620 mm) stran



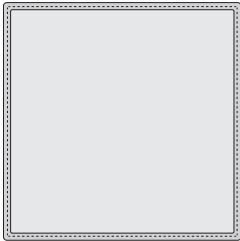
D 4x kotni konektor (s sesalno posodo)



E 4x vogalni konektor (brez sesalne posode)



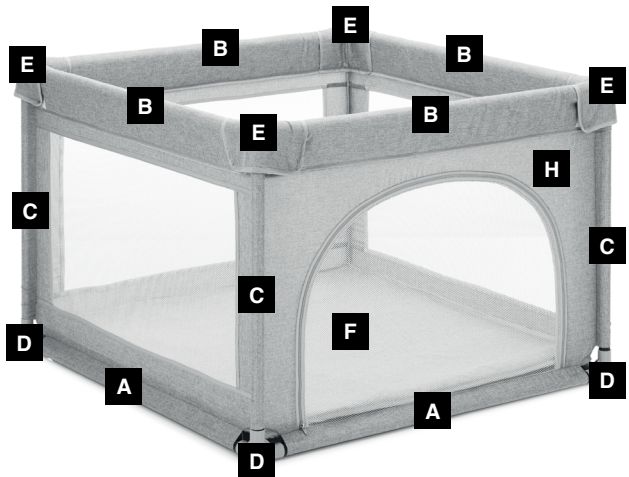
F 1x mehka vzmetnica



G 1x torba



H 1x prevleka (tekstil)



SL Montaža

Korak 1:

Vstavite dolge cevi **A** v spodnje odprtine pokrova.

2. korak:

Vstavite dolge cevi **A** v vogalne konektorje **D**.



3. korak:

Kratke cevi **C** vstavite v stranske odprtine pokrova.

4. korak:

Kratke cevi **C** vstavite v vogalne konektorje **D**.



SL Montaža

5. korak:

Vstavite cevi srednje dolžine **B** v zgornje odprtine pokrova.

6. korak:

V kotne priključke **E**, vstavite cevi srednje dolžine **B**.



SL Montaža

OPOZORILO:

- 1) Redno preverjajte, ali posamezni deli trdno držijo pritrdilne elemente.
- 2) Nikoli ne pustite otroka brez nadzora, vedno pazite na svojega otroka.
- 3) Po montaži se prepričajte, da je igrišče pravilno nameščeno in da so vsi deli pritrjeni na svoje mesto.
- 4) Igrišča ne razstavlajte, ko je otrok na igrišču.
- 5) Ne dovolite, da se vaš dojenček povzpne iz igrišča.
- 6) Igralne plošče ne uporabljajte brez zagotovljene vzmetnice.
- 7) Na igrišču ne puščajte ničesar, kar bi lahko privedlo do zadušitve ali zadušitve.
- 8) Bodite pozorni na nevarnost odprtega ognja in drugih virov intenzivne toplote - kot so električni grelci, plinske peči itd. - v bližini igrišča.
- 9) Izogibajte se preobremenitvi igrišča - največja obremenitev 15 kg.
- 10) Če montaža ali demontaža ni enostavna, natančno preverite igrišče in sledite opisu, da se izognete poškodbam.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE:

- 1) Uporabljajte samo gospodinjsko milo ali detergent s toplo vodo.
- 2) Za umivanje uporabite mlačno vodo, nato jo odcedite in temeljito osušite. **NE UPORABLJAJTE BELILA!**
- 3) Igralnice ne hranite in ne uporabljajte na mestih z izjemno visokimi ali izredno nizkimi temperaturami ali visoko vlažnostjo in vedno poskrbite za zadostno prezračevanje.
Ta igrišče je primerno za otroke od 0 do 4 leta. (Največja teža: 15 kg)

HR dijelovi

A 4x Duga cijev (950 mm) dolje



B 4x cijev srednje duljine (930 mm) gore



C 4x strana kratke cijevi (620 mm)



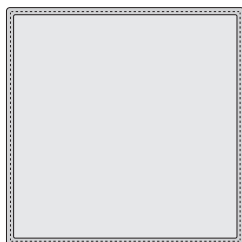
D 4x ugaoni priključak (s usisnom čašom)



E 4x ugaoni priključak (bez usisne čaše)



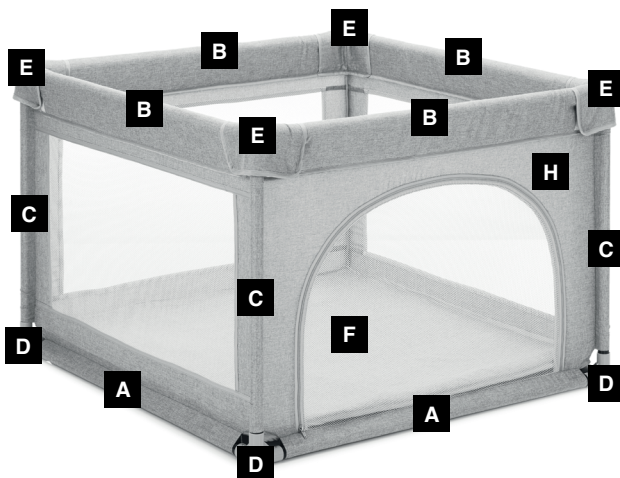
F 1x mekani madrac



G 1x torba za nošenje



H 1x navlaka (tekstil)



Korak 1:

Umetnite duge cijevi **A** u donje otvore na poklopcu.

Korak 2:

Umetnite duge cijevi **A** u kutne priključke **D**.



3. korak:

Umetnite kratke cijevi **C** u bočne otvore na poklopcu.

4. korak:

Umetnite kratke cijevi **C** u kutne priključke **D**.



HR Skupština

Korak 5:

Umetnite cijevi **B** srednje duljine u gornje otvore na poklopcu.

Korak 6:

Umetnite cijevi srednje duljine **B** u kutne priključke **E**.



HR Upozorenja

UPOZORENJE:

- 1) Redovito provjeravajte pojedinačne dijelove kako čvrsto pričvršćuju elemente za pričvršćivanje.
- 2) Nikad ne ostavljajte dijete bez nadzora, uvijek pazite na svoje dijete.
- 3) Nakon sastavljanja, osigurajte da je igralište čvrsto sastavljeno i da su svi dijelovi na svoje mjesto.
- 4) Ne rastavljajte igralište kad je dijete na igralištu.
- 5) Ne dopustite svojoj bebi da se popne iz igrališta.
- 6) Ne upotrebljavajte igralište bez madraca.
- 7) Na igralištu ne ostavljajte ništa što bi moglo dovesti do gušenja ili davljenja.
- 8) Imajte na umu opasnost od otvorene vatre i drugih izvora jake topline - poput električnih grijača, plinskih peći itd. - u blizini igrališta.
- 9) Izbjegavajte preopterećenje igrališta - maksimalno opterećenje od 15 kg.
- 10) Ako montaža ili demontaža nisu jednostavni, pažljivo provjerite igralište i slijedite opis kako biste izbjegli oštećenja.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE:

- 1) Koristite samo sapun ili deterdžent za kućanstvo s toplom vodom.
 - 2) Za pranje koristite mlaku vodu, a zatim je ocijedite i temeljito osušite. **NE IZBJELJIVATI!**
 - 3) Ne skladištite ili ne koristite igralište na mjestima s ekstremno visokim ili ekstremno niskim temperaturama ili visokom vlagom i uvijek osigurajte dovoljnu ventilaciju.
- Ova igraonica pogodna je za djecu od 0 do 4 godine. (Maksimalna težina: 15 kg)

HU Alkatrészek

A 4x hosszú cső (950 mm) lefelé



B 4x közepes hosszúságú cső (930 mm) felfelé



C 4x rövid cső (620 mm) oldal



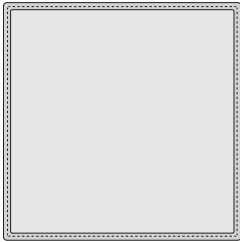
D 4x sarokcsatlakozó (tapadókoronggal)



E 4x sarokcsatlakozó (szívókorong nélkül)



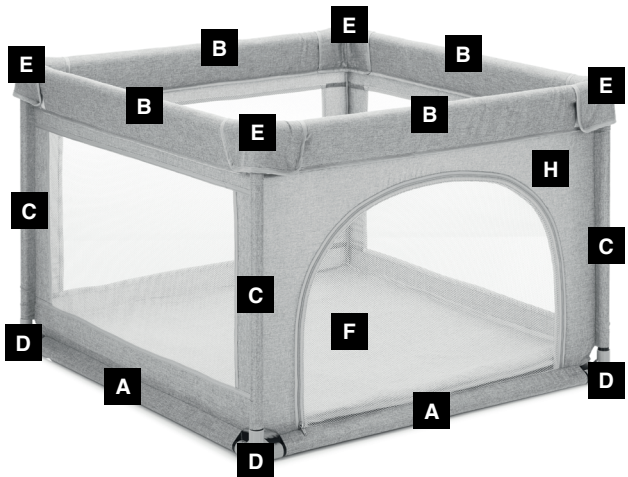
F 1x puha matrac



G 1x hordtáska



H 1x borítás (textil)



HU gyülekezés

1. lépés:

Helyezze a hosszú **A** csöveket a fedél alsó nyílásaiba.

2. lépés:

Helyezze a hosszú **A** csöveket a **D** sarokcsatlakozókba.



3. lépés:

Helyezze a rövid **C** csöveket a fedél oldalsó nyílásaiba.

4. lépés:

Helyezze a rövid **C** csöveket a **D** sarokcsatlakozókba.



HU gyülekezés

5. lépés:

Helyezze a közepes hosszúságú **B** csöveket a fedél felső nyílásaiba.

6. lépés:

Helyezze a közepes hosszúságú **B** csöveket az **E** sarokcsatlakozókba.



HU figyelmeztetések

FIGYELEM:

- 1) Rendszeresen ellenőrizze az egyes alkatrészeket, hogy szilárdan tartják-e a rögzítőelemeket.
- 2) Soha ne hagyja gyermekét felügyelet nélkül, mindig tartsa szemmel a gyermekét.
- 3) Az összeszerelés után ellenőrizze, hogy a játszótér megfelelően van-e felszerelve, és hogy minden alkatrész a helyén van-e.
- 4) Ne szedje szét a játszótéret, amikor a csecsemő a játszószobában van.
- 5) Ne engedje, hogy gyermeke kiszálljon a játszótérből.
- 6) Ne használja a játékot a mellékelt matrac nélkül.
- 7) Ne hagyjon a játszótérben olyan dolgot, amely fulladást vagy megfojtást okozhat.
- 8) Kérjük, vegye figyelembe a nyílt tűz és az intenzív hőforrások - például elektromos melegítők, gáztűzhelyek stb. - veszélyét a játszótér közelében.
- 9) Kerülje a játszótér túlterhelését - maximális terhelése 15 kg.
- 10) Ha az összeszerelés vagy szétszerelés nem könnyű, gondosan ellenőrizze a játszótétet, és a sérülések elkerülése érdekében kövesse a leírást.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS:

- 1) Csak háztartási szappant vagy mosószert használjon meleg vízzel.
- 2) Mosáshoz használjon langyos vizet, majd ürítse le és alaposan szárítsa meg. **NE HASZNÁLJ FEHÉRÍTŐT!**
- 3) Ne tárolja és ne használja a játszótéret olyan helyeken, ahol rendkívül magas vagy rendkívül alacsony hőmérséklet vagy magas páratartalom van, és mindig biztosítson megfelelő szellőzést. Ez a játszótér 0 és 4 év közötti gyermekek számára alkalmas. (Legnagyobb súly: 15 kg)

IT Ricambi

A 4x Tubo lungo (950mm) verso il basso



B 4x Tubo di media lunghezza (930mm) in su



C 4x Lato tubo corto (620mm)



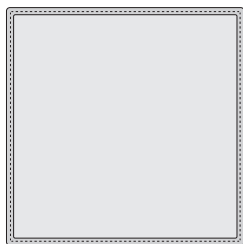
D Connettore angolare 4x (con ventosa)



E Connettore angolare 4x (senza ventosa)



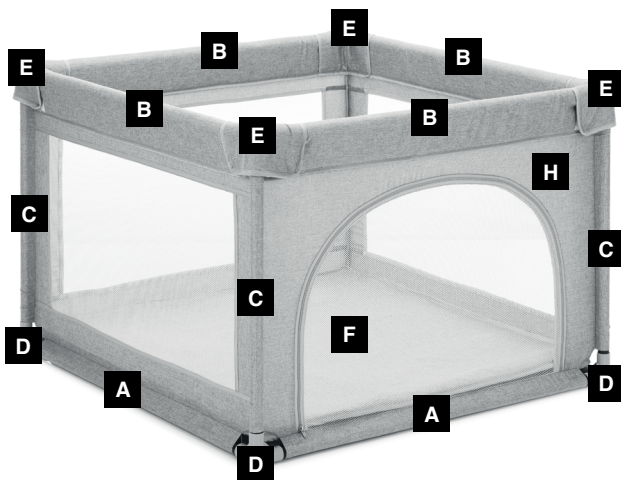
F 1x materasso morbido



G 1x borsa per il trasporto



H 1x copertura (tessile)



Passo 1:

Inserire i tubi lunghi **A** nelle aperture inferiori del coperchio.

Passo 2:

Inserire i tubi lunghi **A** nei connettori d'angolo **D**.

**Fase 3:**

Inserire i tubi corti **C** nelle aperture laterali del coperchio.

Fase 4:

Inserire i tubi corti **C** nei connettori d'angolo **D**.



Passo 5:

Inserire i tubi di media lunghezza **B** nelle aperture superiori del coperchio.

Passo 6:

Inserite i tubi di media lunghezza **B** nei connettori ad angolo **E**.

**ATTENZIONE:**

- 1) Controllare regolarmente le singole parti per verificare la tenuta degli elementi di fissaggio.
- 2) Non lasciate mai il vostro bambino incustodito, tenete sempre d'occhio il vostro bambino.
- 3) Dopo il montaggio, assicuratevi che il box sia montato in modo sicuro e che tutte le parti siano bloccate in posizione.
- 4) Non smontate il box quando il bambino è nel box.
- 5) Non permettete al bambino di uscire dal box.
- 6) Non utilizzate il box senza il materassino in dotazione.
- 7) Non lasciate nel box nulla che possa portare al soffocamento o allo strangolamento.
- 8) Siate consapevoli del pericolo di fuoco aperto e di altre fonti di calore intenso - come stufe elettriche, fornelli a gas, ecc. - vicino al box.
- 9) Evitare di sovraccaricare il box - carico massimo di 15 kg.
- 10) Se il montaggio o lo smontaggio non è facile, controllare attentamente il box e seguire la descrizione per evitare danni.

PULIZIA E MANUTENZIONE:

- 1) Utilizzare solo sapone o detersivo per uso domestico con acqua calda.
 - 2) Usare acqua tiepida per il lavaggio, poi scolare e asciugare accuratamente. **NON SBIANCARE!**
 - 3) Non conservare o utilizzare il box in luoghi con temperature estremamente alte o estremamente basse o con elevata umidità e garantire sempre una sufficiente ventilazione.
- Questo box è adatto a bambini da 0 a 4 anni. (Peso massimo: 15 kg)

DE	EN 12227:2010-12 zertifiziert
EN	EN 12227:2010-12 certified
SL	EN 12227:2010-12 certifikatom
HR	EN 12227:2010-12 potvrđen
HU	EN 12227:2010-12 bevizsgált
IT	EN 12227:2010-12 certificato



Fillikid GesmbH
Tiefentalweg 1, A-5303 Thalgau, Austria
fillikid.at